



INTERNATIONAL JOURNAL
OF LAW, GOVERNMENT
AND COMMUNICATION
(IJLGC)

www.gaexcellence.com/ijlgc



**PENYIMPANGAN MAKNA ISTILAH LARAS
KEAGAMAAN ISLAM DI MEDIA SOSIAL: PERSPEKTIF
SEMANTIK DAN IMPLIKASI TERHADAP LITERASI
AGAMA**

*MEANING DEVIATION IN ISLAMIC RELIGIOUS REGISTER
TERMINOLOGY ON SOCIAL MEDIA: A SEMANTIC PERSPECTIVE AND
ITS IMPLICATIONS FOR RELIGIOUS LITERACY*

Nurrissammimayantie Ismail¹, Amirah Ahmad^{2*}, Nor Diyana Saupi³, Lutfi Hassan⁴

¹Akademi Pengajian Bahasa, Universiti Teknologi MARA Shah Alam, Selangor, Malaysia



nurrissa@uitm.edu.my



<https://orcid.org/0009-0007-5058-9131>

²Akademi Pengajian Bahasa, Universiti Teknologi MARA Shah Alam, Selangor, Malaysia



amirah1275@uitm.edu.my



<https://orcid.org/0000-0002-0886-532X>

³Akademi Pengajian Bahasa, Universiti Teknologi MARA Shah Alam, Selangor, Malaysia



diyana_saupui@uitm.edu.my



<https://orcid.org/0009-0001-7494-4069>

⁴Akademi Pengajian Bahasa, Universiti Teknologi MARA Shah Alam, Selangor, Malaysia



lutfihassan@uitm.edu.my



<https://orcid.org/0009-0008-5461-2180>

*Corresponding Author

Article Info:

Article history:

Received date: 16.07.2026

Revised date: 30.07.2026

Accepted date: 20.08.2026

Published date: 21.09.2026

Abstrak:

Perkembangan pesat media sosial telah menjadikannya medium utama penyebaran maklumat keagamaan dalam kalangan masyarakat Islam di Malaysia. Namun, fenomena ini turut memperlihatkan kecenderungan yang membimbangkan, iaitu penggunaan istilah laras agama Islam secara tidak tepat mengikut konteks sehingga menyimpang daripada makna asal yang diiktiraf dalam tradisi keilmuan Islam. Penyimpangan ini berpotensi menggugat kefahaman akidah, merendahkan adab ilmu, dan menghakis integriti wacana keagamaan digital. Kajian ini bertujuan mengenal pasti istilah-istilah agama Islam yang kerap disalahgunakan di media sosial, membandingkan perbezaan antara makna asal dengan makna dalam penggunaan semasa, serta menilai implikasi linguistik dan keagamaan akibat penyimpangan tersebut. Kajian ini menggunakan pendekatan kualitatif berpanduan analisis semantik-pragmatik

To cite this document:

Ismail, N., Ahmad, A., Saupi, N. D., & Hassan, L. (2026). Penyimpangan Makna Istilah Laras Keagamaan Islam di Media Sosial: Perspektif Semantik Dan Implikasi Terhadap Literasi Agama. *International Journal of Law, Government and Communication*, 11(45), 510-530.

terhadap korpus data yang diekstrak daripada dua platform media sosial utama, iaitu Facebook dan X (Twitter). Enam istilah laras keagamaan dipilih berdasarkan kekerapan dan taburan penggunaannya dalam konteks semasa, iaitu 'khilaf', 'fitnah', 'bid'ah', 'zalim', 'redha' dan 'takdir'. Makna asal setiap istilah dirujuk secara sistematik daripada kamus Arab Arab Almaany.com (المعاني), Kamus Dewan Perdana bagi memastikan ketepatan dan keabsahan sumber ilmiah yang digunakan sebagai asas perbandingan. Dapatan kajian menunjukkan wujudnya tiga bentuk penyimpangan makna yang signifikan dalam penggunaan istilah-istilah tersebut di media sosial, iaitu penyempitan makna (semantic narrowing), peluasan makna (semantic broadening) dan peralihan makna (semantic shift). Penyimpangan makna yang ditemui bukan sahaja menimbulkan kekeliruan semantik dalam kalangan pengguna media sosial, malah berpotensi menjejaskan integriti wacana keilmuan Islam dan menghakis adab perbincangan agama dalam ruang digital. Fenomena ini mencerminkan jurang literasi bahasa agama yang perlu ditangani secara sistematik dan berautoriti. Kajian ini mencadangkan pemantapan literasi bahasa keagamaan dalam platform digital melalui penyediaan garis panduan penggunaan istilah yang tepat, berautoriti dan beretika, selaras dengan tuntutan tradisi ilmu Islam dan keperluan komunikasi semasa. Langkah ini perlu dilaksanakan sebagai suatu keperluan komunikasi dalam masyarakat semasa bagi memastikan kelangsungan wacana keagamaan yang bertepatan, beretika dan berwibawa pada era digital.

DOI: 10.35631/IJLGC.1145033

Kata Kunci:

Analisis Semantik, Laras Agama, Literasi Agama, Media Sosial, Penyimpangan Makna, Wacana Digital

Abstract:

The rapid expansion of social media has transformed it into the primary medium for disseminating religious information among Muslim communities in Malaysia. However, this phenomenon has simultaneously revealed a concerning trend — the contextually imprecise use of Islamic religious register terms, to the extent that such usage deviates from the original meanings recognised within the Islamic scholarly tradition. These deviations carry the potential to undermine doctrinal understanding, diminish the etiquette of knowledge (adab al-ilm), and erode the integrity of digital religious discourse. This study aims to identify Islamic religious terms that are frequently misused on social media, compare the differences between their original meanings and their contemporary usage, and assess the linguistic and religious implications arising from such deviations. A qualitative approach guided by semantic-pragmatic analysis was employed on a corpus of data extracted from two major social media platforms: Facebook and X (Twitter). Six Islamic religious terms were selected based on their frequency and distribution of use in contemporary contexts, which are 'khilaf', 'fitnah', 'bid'ah', 'redha', 'zalim', and 'takdir'. The original meaning of each term was systematically referenced from the Arabic-Arabic dictionary, Almaany.com (المعاني), the Arabic-Malay Dictionary (2022), and the al-Miftah dictionary, to ensure the accuracy and scholarly validity of the sources used as a basis for comparison. The findings reveal three significant forms of semantic deviation in the use of these terms on social media, namely semantic narrowing (penyempitan makna), semantic broadening (peluasan makna), and semantic shift (peralihan makna). The semantic deviations identified

not only generate semantic confusion among social media users, but also risk compromising the integrity of Islamic scholarly discourse and eroding the etiquette of religious discussion in digital spaces. This phenomenon reflects a gap in religious language literacy that must be addressed in a systematic and authoritative manner. The study recommends strengthening religious language literacy on digital platforms through the development of guidelines for accurate, authoritative, and ethical use of terminology, in alignment with the demands of the Islamic scholarly tradition and contemporary communicative needs. Such measures should be implemented as a communicative imperative within contemporary society, to ensure the continuity of religious discourse that is accurate, ethical, and credible in the digital era.

Keyword:

Digital Discourse, Islamic Religious Register, Religious Literacy, Semantic Analysis, Semantic Deviation, Social Media



© The authors (2026). This is an Open Access article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution (CC BY NC) (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>), which permits non-commercial re-use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original work is properly cited. For commercial re-use, please contact ijlge@gaexcellence.com

Pengenalan

Perkembangan teknologi komunikasi digital telah mengubah landskap penyebaran maklumat masyarakat kontemporari, termasuk dalam domain keagamaan. Media sosial seperti Facebook, dan X (dahulu dikenal sebagai Twitter) berfungsi sebagai ruang terbuka untuk pengguna berkongsi pandangan, nasihat, kritikan, tafsiran dan perbincangan berkaitan agama. Dalam konteks Malaysia, penggunaan media sosial yang meluas menjadikan ruang digital sebagai salah satu medan penting pembentukan wacana awam. Data Reportal melaporkan bahawa Malaysia mempunyai 25.1 juta identiti pengguna media sosial pada Januari 2025, bersamaan 70.2% daripada jumlah populasi negara yang digunakan untuk pelbagai tujuan (Kemp, 2025). Data ini menunjukkan bahawa media sosial mempunyai kedudukan yang signifikan dalam membentuk cara masyarakat menerima, menilai dan menyebarkan maklumat, termasuk maklumat berkaitan agama.

Media sosial bukan sahaja menjadi ruang komunikasi sosial, tetapi turut berperanan sebagai saluran pencarian maklumat dan pembelajaran agama kepada masyarakat Islam. Kajian Kamaruzzaman Abdul Manan et al. (2022) terhadap masyarakat Muslim di Gombak menunjukkan bahawa media massa dan media baharu digunakan sebagai saluran untuk mendapatkan maklumat serta pendidikan Islam. Kajian tersebut turut menegaskan bahawa pendakwah perlu memiliki kemahiran komunikasi media kerana pendekatan dakwah tradisional semakin tidak mencukupi dalam menghadapi perubahan masyarakat digital. Hal ini membuktikan bahawa media sosial bukan sekadar alat penyampaian, tetapi ruang yang boleh membentuk kefahaman, sikap dan penerimaan masyarakat terhadap agama. Namun begitu, keterbukaan media sosial turut menimbulkan cabaran terhadap ketepatan penggunaan istilah agama. Dalam ruang digital yang pantas, ringkas dan sering dipengaruhi oleh emosi serta budaya popular, istilah-istilah laras keagamaan kerap digunakan oleh pengguna awam tanpa kefahaman yang mendalam terhadap makna asalnya. Istilah seperti 'fitnah', 'khilaf', 'bid'ah', 'redha', 'zalim' dan 'takdir' bukan sekadar perkataan pinjaman daripada bahasa Arab, tetapi

istilah yang membawa medan makna tertentu dalam tradisi ilmu Islam. Oleh itu, penggunaannya memerlukan ketelitian kerana kesalahan memahami istilah boleh membawa kepada kekeliruan konsep, kekaburan makna dan kemiskinan adab dalam wacana keagamaan.

Kajian ini dilakukan tidak meneliti kepada perubahan makna sebagai proses perkembangan bahasa yang neutral, sebaliknya, tumpuan kajian adalah kepada penyimpangan makna, iaitu ketidaktepatan penggunaan makna sebenar istilah tersebut dalam konteks wacana Islam. Fokus kajian adalah untuk meneliti penggunaan istilah yang pada asalnya mempunyai makna dan konsep ilmu tertentu, namun digunakan berdasarkan makna popular, sangkaan peribadi, emosi semasa, atau tafsiran longgar dalam kalangan pengguna media sosial. Fenomena ini memperlihatkan berlakunya peralihan kefahaman terhadap istilah laras keagamaan sehingga menjejaskan ketepatan makna dan fungsi istilah dalam penyampaian ilmu Islam. Keadaan ini juga berpotensi mewujudkan kekeliruan dalam literasi agama, khususnya apabila sesuatu istilah digunakan tanpa merujuk kepada kerangka disiplin ilmu dan autoriti makna yang sebenar. Dalam bidang semantik leksikal, makna kata perlu dianalisis berdasarkan hubungan antara bentuk kata, konsep, medan makna dan konteks penggunaannya. Cruse (2011) membincangkan makna bahasa melalui hubungan antara semantik dan pragmatik, manakala Geeraerts (2010) menjelaskan semantik leksikal sebagai bidang yang meneliti tradisi kajian makna kata secara sistematik.

Fenomena penyimpangan makna dapat dilihat apabila istilah agama digunakan sebagai label sosial, alat sindiran, kecaman moral, pembelaan diri atau penutup perbahasan. Sebagai contoh, istilah 'fitnah' sering difahami secara sempit sebagai tuduhan palsu semata-mata, sedangkan dalam tradisi Arab-Islam istilah tersebut mempunyai medan makna yang lebih luas bergantung pada konteks. Istilah 'khilaf' pula kadangkala digunakan untuk membenarkan semua bentuk perbezaan pandangan, sedangkan bukan semua perbezaan boleh dianggap sebagai khilaf yang sah dari sudut disiplin ilmu. Begitu juga istilah 'redha' dan 'takdir' yang digunakan untuk membawa maksud pasif, menyerah tanpa usaha atau menafikan tanggungjawab manusia. Keadaan ini menunjukkan bahawa penyalahgunaan istilah tersebut bukan sekadar masalah evolusi linguistik atau bahasa, tetapi turut berkait dengan ketepatan kefahaman terhadap agama. Fenomena ini selari dengan pandangan Fauzan Hakami et al. (2023) yang menjelaskan bahawa pergeseran makna berlaku apabila istilah Arab-Islam diserap dan digunakan dalam konteks tempatan mengalami penyempitan ke medan ritual atau hukum tertentu kerana beradaptasi dengan budaya tempatan, konteks sosial, dan tafsiran secara teologi oleh masyarakat setempat.

Sehubungan itu, kajian ini bertujuan mengenal pasti istilah laras agama Islam yang sering disalahgunakan di media sosial, membandingkan makna asal istilah tersebut dengan makna penggunaannya dalam konteks semasa, serta menganalisis bentuk penyimpangan makna yang berlaku. Kajian ini menumpukan tiga bentuk penyimpangan makna, iaitu penyempitan makna, peluasan makna dan peralihan makna. Pemilihan istilah 'khilaf', 'fitnah', 'bid'ah', 'redha', 'zalim' dan 'takdir' dibuat berdasarkan kekerapan penggunaannya dalam wacana media sosial, khususnya dalam perbincangan berkaitan agama, emosi dan konflik masyarakat. Selain itu, istilah-istilah tersebut dipilih kerana mempunyai konsep makna yang khusus dalam tradisi ilmu Islam, namun sering digunakan secara umum, longgar atau menyimpang daripada konteks asal sehingga menimbulkan kekeliruan terhadap kefahaman agama dalam kalangan masyarakat.

Sorotan Literatur

Kajian berkaitan laras bahasa agama, wacana keagamaan dalam ruang digital dan media baharu serta penyimpangan makna telah menarik perhatian ramai sarjana dalam pelbagai disiplin, termasuk linguistik, pengajian Islam dan komunikasi. Hal ini dibuktikan berdasarkan kajian Ahmad Zaki Munibi (2025) yang secara sistematik mengumpulkan hampir 50 literatur sepanjang 2021 hingga 2025 yang memfokuskan penggunaan bahasa sebagai pemangkin pembentukan ideologi agama di media sosial. Dapatan kajian membuktikan bahawa laras bahasa keagamaan dalam ruang digital dan media baharu bukan sekadar berperanan dalam penyampaian ideologi dan naratif keagamaan, namun turut dipengaruhi dengan gaya bertutur dalam konteks sosial masyarakat tempatan. Hal ini turut dibuktikan dengan kajian oleh Farah Farhatun Nabilah et al. (2025) yang meneliti fenomena perubahan makna dan pembentukan istilah baharu dalam bahasa Arab menerusi komunikasi media sosial dan aplikasi ruangan sembang. Fokus utama kajian adalah untuk menganalisis perkataan bahasa Arab dalam ruang digital yang mengalami pergeseran makna, serta meneliti kemunculan istilah baharu yang dipengaruhi oleh faktor sosial, budaya dan globalisasi. Sumber data kajian adalah daripada platform ruangan sembang seperti WhatsApp dan ruangan mesej Instagram. Dapatan kajian menunjukkan bahawa media sosial telah mempercepat perubahan makna perkataan harian dalam bahasa Arab di samping menghasilkan variasi bahasa yang lebih fleksibel dan ekspresif. Walau bagaimanapun, perubahan tersebut turut menimbulkan cabaran kefahaman makna, khususnya antara generasi yang kurang terdedah kepada bahasa digital.

Kajian selanjutnya yang memfokus kata pinjaman bahasa Arab ke dalam bahasa Indonesia telah dilakukan oleh Khaerul Muttakin (2026) yang memfokus kepada 23 kata serapan bahasa Arab ke dalam Kamus Besar Bahasa Indonesia. Kajian semantik dengan pendekatan leksikologi ini telah memanfaatkan kamus al-Munawwir bagi melihat perbandingan makna asal dengan makna baharu yang terbentuk. Hasil analisis menunjukkan bahawa terdapat leksikal yang mengalami penyempitan makna ('fitrah', 'ibadah', 'syariat' dan 'iman'), peluasan makna ('hijrah' dan 'dakwah'), pergeseran makna ('berkah' dan 'nifak'), pejorasi makna ('daesh' dan 'bid'ah'). Perubahan tersebut antaranya disebabkan oleh amalan keistisanaan agama, perkembangan wacana sosial dan media serta dipengaruhi konteks ideologi dan perbahasan masyarakat setempat. Perubahan makna ini memperlihatkan tahap kefahaman terhadap agama Islam secara kontekstual dan dinamik, namun boleh memberik kesan kepada konsep lazim istilah tersebut dalam wacana keagamaan yang sebenar.

Amjaad Omar Almarwey dan Ummul K. Ahmad (2021) pula telah meneliti perubahan makna kata 'hijab', 'halal' dan 'Islamist' daripada bahasa Arab kepada Inggeris. Kajian tersebut memfokuskan hubungan antara bahasa, budaya dan komunikasi yang mempengaruhi perubahan makna sesuatu istilah apabila digunakan dalam konteks masyarakat yang berbeza. Metodologi kajian memanfaatkan dua kamus bahasa Inggeris iaitu Collins English Dictionary dan Oxford Learner's Dictionary, serta Al Mu'jam Alwasit sebagai rujukan makna asal bahasa Arab. Selain itu, korpus iWeb digunakan untuk meneliti penggunaan sebenar istilah dalam bahasa harian serta kolokasi yang berkaitan. Dapatan kajian menunjukkan bahawa ketiga-tiga istilah tersebut telah mengalami perubahan makna apabila digunakan dalam konteks bahasa Inggeris. Makna asal yang mengandungi dimensi agama dan budaya didapati semakin menyempit dan berubah mengikut penggunaan semasa masyarakat. Secara khusus, istilah 'Islamist' didapati mengalami konotasi negatif dalam penggunaan kontemporari. Dapatan tersebut relevan dengan kajian ini kerana membuktikan bahawa penggunaan bahasa dalam masyarakat tempatan mampu mempengaruhi perubahan makna dan konotasi istilah agama. Hal

ini bertepatan dengan isu penyimpangan makna istilah agama Islam dalam media sosial dalam kajian ini.

Kajian tentang agama dan media digital menunjukkan bahawa media baharu telah mengubah cara masyarakat memahami, mengamalkan dan membincangkan agama. Campbell (2013) menjelaskan bahawa agama digital bukan sekadar pemindahan kandungan agama daripada ruang fizikal ke ruang maya, tetapi melibatkan pembentukan semula autoriti, komuniti, identiti dan amalan keagamaan. Malahan, tinjauan menunjukkan penglibatan agama dengan pelbagai bentuk media digital, termasuk aplikasi mudah alih, permainan video, realiti maya dan media sosial, serta membincangkan isu autoriti, komuniti, identiti, ritual dan tubuh dalam ruang digital. Penelitian terhadap kajian lepas juga menunjukkan bahawa, terdapat pengkaji yang memanfaatkan sumber media sosial sebagai salah satu mekanisme pengumpulan data khususnya bagi melihat kefahaman orang awam terhadap sesuatu perkara. Antaranya seperti kajian Kamaruzzaman Abdul Manan et al. (2022) yang menunjukkan bahawa media berperanan sebagai saluran pembelajaran Islam dalam kalangan Muslim di Gombak. Kajian tersebut meneliti media yang digunakan oleh Muslim Malaysia dalam pencarian maklumat dan pendidikan Islam serta menghubungkannya dengan faktor jantina, umur, pendidikan, pekerjaan dan kekerapan ke masjid. Dapatan ini penting kerana memperlihatkan bahawa pembelajaran agama tidak lagi bergantung sepenuhnya pada saluran tradisional, tetapi turut berlaku melalui media digital. Oleh itu, kajian ini dilakukan dengan mencerap maklumat bahasa di ruangan komen media sosial untuk melihat konteks penggunaan keenam-enam istilah difokuskan sebagai sumber data kajian.

Kerangka Teori Semantik

Dalam konteks kajian ini, bagi meneliti aspek penyimpangan makna, kerangka teori perubahan makna yang dikemukakan oleh Bloomfield (1984). Bloomfield (1984) dalam karya asasnya *Language* menghuraikan perubahan makna sebagai proses semula jadi dalam evolusi bahasa yang berlaku apabila sesuatu bentuk linguistik digunakan dalam konteks baharu, menyebabkan makna asalnya mengalami pergeseran secara progresif. Dalam kajian ini, kerangka Bloomfield diadaptasi dan diperkemas bagi menangani fenomena penyimpangan makna istilah laras keagamaan Islam dalam wacana digital, dengan membahagikan penyimpangan kepada tiga kategori utama beserta tujuh mekanisme perubahan makna.

Peluasan Makna

Peluasan makna berlaku apabila skop makna sesuatu istilah berkembang melampaui sempadan makna asalnya, menjadikan istilah tersebut digunakan dalam konteks yang lebih luas dan tidak terhad kepada domain asalnya.

Penyempitan Makna

Penyempitan makna berlaku apabila skop makna sesuatu istilah mengecil daripada makna asalnya yang luas, menyebabkan istilah tersebut hanya merujuk kepada aspek tertentu sahaja daripada keseluruhan makna asalnya.

Peralihan Makna

Peralihan makna berlaku apabila makna sesuatu istilah berubah secara keseluruhan kepada domain makna yang berbeza.

Metafora

Peralihan makna berdasarkan persamaan atau analogi antara dua domain konsep yang berbeza. Istilah daripada domain agama dipindahkan maknanya kepada domain harian berdasarkan persamaan yang dirasakan oleh pengguna bahasa.

Metonimi

Peralihan makna berdasarkan hubungan kedekatan atau keterkaitan antara dua konsep dalam domain yang sama, apabila satu unsur digunakan untuk mewakili keseluruhan atau unsur lain yang berkaitan.

Senekdoki

Peralihan makna apabila sebahagian daripada makna digunakan untuk mewakili keseluruhan (pars pro toto), atau sebaliknya keseluruhan digunakan untuk mewakili sebahagian (totum pro parte).

Hiperbola

Peralihan makna melalui pembesaran atau pengabsahan berlebihan terhadap makna asal sesuatu istilah, melebihi had yang sewajarnya bagi tujuan penekanan atau kesan retorik.

Litotes

Peralihan makna melalui pengecilan atau peminimuman makna asal, menyebabkan istilah yang serius dan berat digunakan secara ringan atau sambil lewa.

Pejorasi

Peralihan makna di mana nilai atau konotasi sesuatu istilah berubah ke arah negatif daripada makna asalnya yang neutral atau positif.

Amelorasi

Peralihan makna di mana nilai atau konotasi sesuatu istilah berubah ke arah positif atau neutral daripada makna asalnya yang negatif atau berat.

Secara keseluruhannya, kerangka teori semantik perubahan makna oleh Bloomfield (1984) tersebut, diadaptasi dan diperkemas dalam kajian ini sebagai panduan penganalisan data yang sistematik bagi meneliti fenomena penyimpangan makna istilah laras keagamaan Islam di media sosial. Semua mekanisme perubahan makna yang diperincikan merangkumi peluasan makna, penyempitan makna serta tujuh mekanisme peralihan makna berupaya menjadi sandaran dalam menghuraikan setiap bentuk penyimpangan makna yang ditemui dalam sumber

data kajian. Kerangka teori ini turut menerangkan bagaimana dan mengapa perubahan tersebut berlaku dalam konteks wacana digital yang bersifat dinamik dan tidak terkawal. Selain itu, penjelasan terhadap penyimpangan makna juga perlu diteliti dengan mengambil kira dimensi keagamaan yang menjadi teras kajian ini. Dengan menyandarkan analisis kepada sumber-sumber leksikografi yang berautoriti dalam tradisi keilmuan Islam seperti al-Maany.com dan Online Dictionary of Arabic Philosophical Terms, setiap dapatan penyimpangan makna yang dikenal pasti dapat dinilai bukan sahaja dari perspektif perubahan bahasa, tetapi turut dari perspektif implikasinya terhadap kefahaman akidah, adab ilmu dan integriti wacana keagamaan digital. Justeru, kerangka teori ini bukan sekadar alat analisis linguistik, bahkan berfungsi sebagai mekanisme penilaian yang menghubungkan ketepatan bahasa dengan kesahihan ilmu agama.

Metodologi Kajian

Kajian ini menggunakan pendekatan kualitatif dengan memahami penggunaan istilah laras agama Islam dalam konteks semula jadi di Malaysia iaitu media sosial, khususnya dari segi makna, konteks ujaran dan fungsi penggunaannya dalam wacana digital. Creswell (2014) menjelaskan bahawa penyelidikan kualitatif digunakan untuk meneroka dan memahami makna yang diberikan oleh individu atau kelompok terhadap sesuatu masalah sosial atau kemanusiaan. Oleh itu, pendekatan ini sesuai digunakan kerana kajian ini tidak memfokuskan tentang bilangan dan kekerapan istilah, sebaliknya membandingkan makna asal istilah dengan makna penggunaan semasa bagi mengenal pasti bentuk penyimpangan makna yang berlaku. Analisis semantik digunakan untuk meneliti makna leksikal dan medan makna istilah dan fungsi istilah dalam media sosial.

Data kajian terdiri daripada dua sumber utama, iaitu data primer dan data sekunder. Data primer ialah korpus hantaran dan komen berbahasa Melayu yang diperoleh daripada dua platform media sosial, iaitu Facebook dan X (dahulu Twitter). Kedua-dua platform ini dipilih kerana berfungsi sebagai ruang penyebaran, komentar dan perbincangan isu agama dalam wacana digital masyarakat semasa. Data sekunder pula terdiri daripada sumber leksikografi dan rujukan istilah, termasuk kamus Melayu-Melayu (Kamus Dewan Perdana), kamus Arab-Melayu (al-Maany.com) dan Arab-Inggeris (Online Dictionary of Arabic Philosophical Terms) bagi menentukan makna asal istilah. Unit analisis kajian terdiri daripada enam istilah laras agama Islam yang dipilih secara bertujuan berdasarkan kesesuaiannya dengan objektif kajian, iaitu istilah yang sering digunakan dalam perbincangan agama dan menunjukkan potensi penyimpangan makna dalam media sosial. Persampelan bertujuan sesuai digunakan dalam kajian kualitatif kerana membolehkan seseorang penyelidik memilih unit data yang kaya maklumat dan relevan dengan fenomena yang dikaji (Palinkas et al., 2015). Oleh itu, istilah yang dianalisis dalam kajian ini ialah 'khilaf', 'fitnah', 'bid'ah', 'redha', 'zalim' dan 'takdir'.

Pengumpulan data dilakukan melalui carian kata kunci bagi setiap istilah pada fungsi carian dalam kedua-dua platform Facebook dan X. Data ditapis berdasarkan bahasa Melayu di Malaysia. Ujaran yang mengandungi istilah berkenaan diekstrak melalui crawler yang dipasang pada platform Google Chrome dan dianalisis melalui tiga peringkat. Pertama, makna asal istilah dikenal pasti melalui sumber leksikografi dan rujukan istilah yang relevan. Kedua, makna penggunaan dalam media sosial diteliti berdasarkan konteks semantik-pragmatik, dan fungsi istilah secara kontekstual dalam wacana media sosial. Ketiga, makna asal dan maknাপenggunaan di media sosial dibandingkan bagi menentukan bentuk penyimpangan

makna, sama ada penyempitan makna, peluasan makna atau peralihan makna. Berikut merupakan perbincangan dan dapatan kajian yang berdasarkan objektif yang telah ditetapkan.

Dapatan dan Perbincangan

Berikut merupakan beberapa konteks penggunaan leksikal kajian iaitu 'khilaf', 'fitnah', 'bid'ah', 'zalim', 'redha' dan 'takdir' yang telah dikenal pasti dalam ruangan komen aplikasi Facebook dan X. Setiap istilah dianalisis dengan membandingkan makna asalnya yang dirujuk daripada Kamus Dewan Perdana, Almaany.com dan Online Dictionary of Arabic Philosophical Terms, dengan makna semasa yang didapati dalam penggunaan di media sosial. Bentuk penyimpangan makna dikategorikan berdasarkan kerangka Bloomfield (1984) yang meliputi penyempitan makna, peluasan makna dan peralihan makna.

Khilaf (خلاف)

Jadual 1 berikut merupakan makna sebenar 'khilaf' yang dirujuk daripada sumber kamus yang menjadi sandaran kajian ini. Manakala Jadual 2 pula merupakan analisis penggunaan perkataan 'khilaf' yang ditemui dalam sumber data kajian.

Jadual 1: Makna Rujukan 'Khilaf'

Sumber	Makna
Kamus Dewan Perdana	[1] Perbezaan pendapat antara seorang dengan seorang yang lain dalam menentukan hukum dalam Islam; [2] Salah, keliru atau silap kerana kecuai, kurang pengalaman dan lain-lain
Almaany.com	Perselisihan; ketidaksepakatan; bertentangan dengan
Online Dictionary Arabic Philosophical Terms	Unlike, contrary to; as opposed to; apart from, beside, irrespective of

Jadual 2: Analisis Penggunaan 'Khilaf' dalam Media Sosial

Platfo rm	Ujaran	Bentuk Penyimpang an	Huraian
Faceb ook	1) Kaedah yang diguna pakai sangat tidak kena tempat. YB TITM meletakkan kaedah: 'Keluar daripada khilaf adalah digalakkan.' Kaedah ini digunakan untuk isu khilaf muktabar yang mempunyai dalil.	Tiada penyimpangan	Penggunaan teknikal yang tepat dalam konteks usul fiqh
Faceb ook	2) Datuk Nik Zawawi dah akui khilaf .	Penyempitan Makna	Khilaf digunakan bermaksud kesilapan peribadi, bukan perbezaan pendapat

Facebook	3) Istilah ' khilaf ' yang digunakannya... tidak merujuk kepada perbahasan dalam konteks fikah.	Mendedahkan penyimpangan	Pengguna sendiri mengakui berlaku kekeliruan penggunaan perkataan 'khilaf'
X	4) masih denial percaya alasan ' khilaf '	Penyempitan + Pejorasi	Khilaf digunakan sebagai dalih/alasan dengan nada sinis; nilai ilmiahnya dipinggirkan
X	5) Wahabi mmg suka berdebat hal khilaf .	Pejorasi	Khilaf digunakan untuk memberi label negatif; aktiviti ilmiah fiqh diperli

Analisis terhadap istilah 'khilaf' mendedahkan fenomena yang amat signifikan dari sudut kontekstual, iaitu berlakunya kekeliruan sistematik antara dua makna yang berbeza dalam Kamus Dewan Perdana sendiri. Makna pertama, iaitu perbezaan pendapat ulama dalam penentuan hukum fiqh, merupakan istilah teknikal yang sangat dihormati dalam tradisi keilmuan Islam yang mencerminkan keluasan dan fleksibiliti syariah dalam menangani isu-isu yang tiada nas. Makna kedua pula, iaitu silap atau keliru akibat kecuai, adalah makna yang lebih umum dan tidak berkaitan langsung dengan domain keilmuan Islam. Data menunjukkan bahawa dalam penggunaan media sosial, makna kedua iaitu makna yang lebih umum cenderung digunakan warga maya, malah istilah ini turut mengalami pejorasi apabila digunakan untuk menyindir atau merendahkan seseorang. Walau bagaimanapun, data dalam ujaran ketiga Jadual 2 memperlihatkan seorang pengguna media secara eksplisit menegaskan bahawa penggunaan 'khilaf' dalam konteks tertentu tidak merujuk kepada perbahasan fiqh sekaligus membuktikan keupayaan metalinguistik bahawa pengguna sendiri sedar akan berlakunya kekeliruan makna. Implikasinya ialah konsep 'khilaf' secara fiqh yang menjadi asas kepada toleransi dan keluasan dalam Islam, berisiko kehilangan nilai makna asalnya dalam wacana digital.

Fitnah (فتنة)

Jadual 3 berikut merupakan makna sebenar 'fitnah' yang dirujuk daripada sumber kamus yang menjadi sandaran kajian ini. Manakala Jadual 4-pula merupakan analisis penggunaan perkataan 'fitnah' yang ditemui dalam sumber data kajian.

Jadual 3: Makna Rujukan 'Fitnah'

Sumber	Makna
Kamus Dewan Perdana	Tuduhan jahat yang disebarkan secara lisan atau tulisan yang bertujuan untuk memburuk-burukkan seseorang atau sesuatu pihak

Almaany.com

Menguji emas dengan api untuk menentukan ketulenannya;
menguji; membebaskan dengan ujian dan cubaan

Online Dictionary
Arabic Philosophical
Terms

Discord, dissension; trial; temptation

Jadual 4: Analisis Penggunaan ‘Fitnah’ dalam Media Sosial

Platform	Ujaran	Bentuk Penyimpangan	Huraian
Facebook	1) <i>Papagomo diperintah bayar ganti rugi RM280,000 fitnah Guan Eng.</i>	Peralihan Makna	Makna telah beralih sepenuhnya ke arah tuduhan palsu dalam konteks undang-undang sivil
Facebook	2) <i>Kamu fitnah saya, tak jumpa di dunia kita jumpa di akhirat.</i>	Peralihan Makna	Fitnah digunakan sebagai tuduhan peribadi; dimensi teologi hanya tinggal dijadikan sebagai ancaman
X	3) <i>Surah Al-Kahfi menceritakan 4 fitnah yang akan berlaku di akhir zaman.</i>	Tiada penyimpangan	Penggunaan tepat leksikal fitnah sebagai ujian dan kekacauan akhir zaman sesuai dengan makna asal
X	4) <i>Wanita itu pergi ke masjid dan menimbulkan fitnah buatnya.</i>	Tiada penyimpangan	Makna asal dikekalkan iaitu fitnah sebagai ujian dan godaan
X	5) <i>Hati-hati menyebarkan fitnah dan maklumat palsu.</i>	Peralihan Makna	Fitnah disamakan dengan maklumat palsu secara terus, menghilangkan dimensi moral dan teologinya

Istilah ‘fitnah’ memaparkan bentuk peralihan makna yang paling ketara dalam kajian ini. Makna asal perkataan ini dalam bahasa Arab, sebagaimana yang dirakamkan dalam Almaany.com, merujuk kepada proses menguji emas dengan api bagi menentukan ketulenannya iaitu suatu metafora yang kaya bagi ujian keimanan dan ketahanan rohani. Dalam tradisi keilmuan Islam, fitnah merangkumi dimensi yang luas termasuk ujian yang datang daripada Allah, kekacauan sosial dan huru-hara yang menguji keimanan seseorang. Namun begitu, dalam penggunaan bahasa Melayu semasa, makna tersebut telah beralih sepenuhnya kepada tuduhan jahat atau palsu terhadap seseorang. Peralihan ini bukan berlaku secara tiba-tiba, sebaliknya merupakan proses yang bertahap berikutan adaptasi istilah ini ke dalam leksikon Melayu sejak sekian lama. Data media sosial menunjukkan bahawa hanya sebilangan kecil masih menggunakan makna asal yang tepat, iaitu dalam konteks wacana keagamaan yang lebih formal. Dapatan ini memperlihatkan bahawa peralihan makna ‘fitnah’ sudah sangat

kukuh dalam bahasa Melayu harian, sehinggakan makna asalnya menjadi asing bagi majoriti pengguna di media sosial.

***Bid'ah* (بدعة)**

Jadual 5 berikut merupakan makna sebenar 'bid'ah' yang dirujuk daripada sumber kamus yang menjadi sandaran kajian ini. Manakala Jadual 6-pula merupakan analisis penggunaan perkataan 'bid'ah' yang ditemui dalam sumber data kajian.

Jadual 5: Makna Rujukan 'Bid'ah'

Sumber	Makna
Kamus Dewan Perdana	Setiap perkara baharu dalam agama yang tidak bersandar kepada nas, ijmak dan qias, ada yang diterima dan ada yang menyalahi syariat
Almaany.com	Mencipta sesuatu tanpa contoh sebelumnya; sesuatu yang baharu dan luar biasa; kemuncak atau keunikan sesuatu
<i>Online Dictionary Arabic Philosophical Terms</i>	<i>A heretical innovation in religion, whether on the level of creed or practice</i>

Jadual 6: Analisis Penggunaan 'Bid'ah' dalam Media Sosial

Platfo rm	Ujaran	Bentuk Penyimpang an	Huraian
Faceb ook	1) <i>Orang cerita bidaah dia pun sibuk nak menyampuk, last last tunjukkan kedangkalan sendiri</i>	Pejorasi	Bid'ah digunakan sebagai label serangan peribadi, bukan penilaian hukum syariah
Faceb ook	2) <i>Bidaah baik atau tidak baik? Ke semua bidaah adalah sesat?</i>	Tiada penyimpangan	Penanya mempersoalkan klasifikasi bid'ah secara ilmiah dan mencerminkan kesedaran terhadap pembahagian kategori
Faceb ook	3) <i>Tok guru depa kata bidaah, terus follow bulat2</i>	Penyempitan Makna	Bid'ah digunakan sebagai hukum mutlak tanpa pembahagian kategori yang sewajarnya
X	4) <i>Amalan bidaah ini menyusahkan umat</i>	Penyempitan + Pejorasi	Bid'ah dipersempitkan kepada negatif semata-mata, dan menghilangkan konsep bid'ah hasanah

X	5) Ahli <i>bidaah</i> dan yang sewaktu dengannya	Pejorasi	Bid'ah digunakan sebagai label penghinaan peribadi, jauh daripada konteks hukum fiqh
---	---	----------	---

Dapatan analisis menunjukkan bahawa istilah 'bid'ah' mengalami dua bentuk penyimpangan yang saling bertindih, iaitu penyempitan makna dan pejorasi. Makna asal 'bid'ah' dalam tradisi keilmuan Islam adalah kaya dan berlapis yang mencakupi dua kategori utama, iaitu bid'ah hasanah (yang diterima) dan bid'ah sayyiah (yang ditolak), sebagaimana yang diperincikan oleh para ulama seperti Imam al-Nawawi dan Imam al-Syafi'e. Dalam penggunaan di media sosial, dimensi pembahagian ini telah hilang sepenuhnya. Bentuk penyimpangan makna yang berlaku ialah proses penyempitan makna apabila keseluruhan istilah dipadatkan kepada makna negatif yang mutlak, dan proses pejorasi berlaku apabila nilai konotasi istilah berubah kepada negatif yang keras, sehinggakan bid'ah menjadi alat serangan dalam pertengkar agama di ruang digital. Hal ini selaras dengan dapatan kajian terdahulu yang mendapati istilah ini kerap digunakan tanpa asas ilmiah yang sepatutnya. Implikasi yang paling membimbangkan ialah apabila istilah yang memiliki konsep ilmiah yang tinggi ini digunakan secara sewenang-wenangnya akan mengakibatkan perpecahan komuniti Muslim dan mencetuskan polarisasi agama yang tidak perlu dalam wacana digital.

Zalim (ظالم)

Jadual 7 berikut merupakan makna sebenar 'zalim' yang dirujuk daripada sumber kamus yang menjadi sandaran kajian ini. Manakala Jadual 8-pula merupakan analisis penggunaan perkataan 'zalim' yang ditemui dalam sumber data kajian.

Jadual 7: Makna Rujukan 'Zalim'

Sumber	Makna
Kamus Dewan Perdana	Tidak mempunyai belas kasihan dan biasanya bertindak melampaui batas
Almaany.com	Meletakkan sesuatu bukan pada tempatnya; melampaui batas; ketidakadilan; penindasan; kekejaman; lawan kepada keadilan. Juga bermaksud sesuatu yang bertentangan dengan sifatnya
Online Dictionary Arabic Philosophical Terms	<i>Wrongful; oppressive; tyrant; oppressor; despot; unfair; unjust; absolutist; despotic</i>

Jadual 8: Analisis Penggunaan ‘Zalim’ dalam Media Sosial

Platfo rm	Ujaran	Bentuk Penyimpang an	Huraian
Faceb ook	1) <i>Pada minggu ini, sekumpulan manusia akan berlayar ke Tanah Terkepung untuk memecahkan sekatan yang dilakukan oleh Regim yang paling zalim di sejarah moden</i>	Tiada penyimpangan	Penggunaan tepat kerana kezaliman dalam konteks penindasan geopolitik
Faceb ook	2) <i>Tindakan zalim apabila empat ekor siamang disumbat di dalam bekas kecil</i>	Peluasan Makna	Zalim diperluaskan kepada kezaliman terhadap haiwan; domain asal lebih merujuk hubungan manusia
X	3) <i>Habis tu nak bagi makan dekat mana? Jangan zalim sangat</i>	Litotes	Zalim digunakan secara ringan dan humor untuk situasi harian yang remeh dan berlaku pengecilan makna yang serius
X	4) <i>Sama zalim dengan Israel</i>	Tiada penyimpangan	Penggunaan tepat dalam konteks penindasan dan ketidakadilan
Faceb ook	5) <i>Pada minggu ini, sekumpulan manusia akan berlayar ke Tanah Terkepung untuk memecahkan sekatan yang dilakukan oleh Regim yang paling zalim di sejarah moden</i>	Tiada penyimpangan	Penggunaan tepat kerana kezaliman dalam konteks penindasan geopolitik

Istilah ‘zalim’ memperlihatkan pola penyimpangan yang berbeza berbanding istilah-istilah lain dalam kajian ini. Makna asal ‘zalim’ dalam bahasa Arab, sebagaimana yang dihuraikan oleh Almaany.com, mencakupi konsep yang sangat dalam, iaitu meletakkan sesuatu bukan pada tempatnya. Dalam tradisi akidah Islam, kezaliman yang paling besar ialah syirik (meletakkan makhluk pada kedudukan yang hanya layak bagi Allah), manakala kezaliman terhadap diri sendiri dan sesama manusia turut membawa implikasi moral dan eskatologi yang serius. Data menunjukkan dua bentuk penyimpangan yang berlaku secara serentak. Pertama, peluasan makna apabila ‘zalim’ digunakan dalam konteks kezaliman terhadap haiwan; walaupun tidak salah sepenuhnya dari segi semantik, namun menghilangkan kedalaman dimensi konseptual istilah laras keagamaannya. Kedua, dan yang lebih ketara, ialah litotes apabila ‘zalim’ digunakan secara humor dalam perbualan santai seperti “Jangan zalim sangat” dalam konteks yang remeh. Penggunaan sebegini secara konsisten akan menghasilkan kesan kesalahfahaman konsep apabila istilah yang sepatutnya membawa implikasi nilai moral dan laras keagamaan

Islam yang tinggi digunakan begitu ringan sehingga maknanya terhakis dalam kesedaran kolektif masyarakat.

Redha (رضا)

Jadual 9 berikut merupakan makna sebenar ‘redha’ yang dirujuk daripada sumber kamus yang menjadi sandaran kajian ini. Manakala Jadual 10-pula merupakan analisis penggunaan perkataan ‘redha’ yang ditemui dalam sumber data kajian.

Jadual 9: Makna Rujukan ‘Redha’

Sumber	Makna
Kamus Dewan Perdana	[1] Menerima segala ketentuan takdir, kekurangan seseorang dan sebagainya, dengan penuh rasa keikhlasan dan tanpa ragu-ragu; [2] Hal diterima oleh Allah segala perbuatan baik seseorang
Almaany.com	Keredaan; kepuasan hati; rasa senang; ketenangan jiwa; penerimaan dengan rela. Perkataan ridā dan riḍwān berasal daripada akar makna yang sama
Online Dictionary Arabic Philosophical Terms	Tiada entri khusus

Jadual 10: Analisis Penggunaan ‘Redha’ dalam Media Sosial

Platform	Ujaran	Bentuk Penyimpangan	Huraian
Facebook	1) Redha dengan ketentuan, ada sebab yang menjadi sedemikian. Kehilangan bukan satu syarat untuk kita lemah, hakikatnya membuat kita kuat	Tiada penyimpangan	Makna spiritual yang tepat apabila penerimaan berlaku dengan keikhlasan terhadap ketentuan Allah
Facebook	2) Haram datang majlis kahwin tanpa dijemput jika tuan rumah tak redha dengan kehadiran	Peralihan Makna	Redha digunakan bermaksud izin atau kebenaran menunjukkan dimensi spiritual dan laras keagamaan hilang
X	3) Redah Sampai Allah Redha	Tiada penyimpangan	Makna asal dikekalkan yang merujuk keredhaan Allah sebagai matlamat utama

X	4) <i>dia tak redha anak murid dia panggil ni quisello</i>	Peralihan Makna	Redha bermaksud sekadar tidak suka atau tidak bersetuju mengakibatkan penyimpangan makna jauh daripada makna rohani
---	--	-----------------	---

Penyimpangan makna istilah ‘redha’ menggambarkan bentuk peralihan makna yang berlaku secara halus namun berimplikasi besar. Dalam tradisi tasawuf dan akidah Islam, *ridā* (redha) merupakan salah satu maqam (tahap) yang tinggi dalam perjalanan rohani seorang Muslim kerana ia bukan sekadar penerimaan yang pasif, tetapi merangkumi ketenangan jiwa, keikhlasan hati dan hubungan yang mendalam antara hamba dengan Allah. Makna ini juga mencakupi dimensi Ilahi, iaitu *ridwān* Allah (keredaa Allah), yang merupakan matlamat tertinggi dalam kehidupan seorang Muslim. Data menunjukkan bahawa dalam penggunaan media sosial, ‘redha’ sering beralih maknanya kepada sekadar izin, persetujuan atau penerimaan dalam konteks harian yang tidak langsung berkaitan dengan dimensi keagamaan. Ujaran seperti “tuan rumah tak redha dengan kehadiran” dan “dia tak redha anak murid dia panggil” memperlihatkan bagaimana istilah yang sarat dengan dimensi rohani ini digunakan untuk menyatakan sesuatu yang boleh diwakili dengan perkataan biasa seperti ‘izin’ atau ‘suka’. Peralihan makna ini, walaupun nampak kecil, berpotensi menghakis kedalaman konsep sebenar redha dalam kesedaran kolektif masyarakat, menjadikannya sekadar sinonim kepada persetujuan biasa tanpa kefahaman dari sudut laras keagamaan yang sebenar.

Takdir (تقدير)

Jadual 11 berikut merupakan makna sebenar ‘takdir’ yang dirujuk daripada sumber kamus yang menjadi sandaran kajian ini. Manakala Jadual 12 pula merupakan analisis penggunaan perkataan ‘takdir’ yang ditemui dalam sumber data kajian.

Jadual 11: Makna Rujukan ‘Takdir’

Sumber	Makna
Kamus Dewan Perdana	[1] Apa-apa yang ditentukan oleh Allah untuk seseorang atau sesuatu terlebih dahulu; [2] Untung yang baik atau sebaliknya dalam kehidupan seseorang
Almaany.com	Ukuran; kadar; kuantiti; nisbah; bahagian tertentu; had sesuatu
<i>Online Dictionary Arabic Philosophical Terms</i>	According to, in proportion to, commensurate with

Jadual 12: Analisis Penggunaan ‘Takdir’ dalam Media Sosial

Platfo rm	Ujaran	Bentuk Penyimpang an	Huraian
Faceb ook	1) <i>Ramai ingat kecederaan sukan berlaku sebab ‘takdir’ atau ‘terjatuh je’...sedangkan sebenarnya banyak kecederaan boleh dielakkan kalau tahu teknik yang betul</i>	Peluasan Makna	Takdir digunakan untuk menolak tanggungjawab usaha hingga menyalahertikan konsep tawakal
Faceb ook	2) <i>Tapi siapa aku untuk menolak sebuah takdir</i>	Tiada penyimpan gan	Makna asal tepat iaitu tunduk kepada ketentuan Allah
X	3) <i>Orang yang pakai spec mata ni. Tak terima takdir mata dia dh rosak. Lebih bergantung kat spec mata dari pada Allah</i>	Peluasan Makna	Takdir digunakan untuk mengkritik tindakan pragmatik yang wajar; mengelirukan konsep tawakal dengan sikap pasif
X	4) <i>yg ada pnyakit lelah, diabetes, jantung dll blh la stop bergantung dr mkn ubat. trimalah takdir. matilah cpt.</i>	Peluasan Makna Berbahaya	Takdir digunakan untuk menyuruh orang berhenti berubat boleh mengakibatkan salah faham akidah dan membawa mudarat fizikal

Analisis terhadap istilah ‘takdir’ mendedahkan bentuk penyimpangan makna yang paling membimbangkan dalam kajian ini, iaitu peluasan makna yang melangkaui sempadan akidah yang sepatutnya. Dalam tradisi ilmu kalam Islam, konsep takdir atau qadar adalah sebahagian daripada rukun iman yang keenam. Pemahaman yang betul terhadapnya menuntut keseimbangan antara kepercayaan terhadap ketentuan Allah dengan kewajipan berusaha sebagai suatu keseimbangan yang dirakamkan dalam hadis masyhur: “Ikatkan untamu, kemudian bertawakallah kepada Allah.” Data menunjukkan bahawa penggunaan takdir di media sosial sering cenderung kepada suatu bentuk yang ekstrem, iaitu penggunaan takdir sebagai justifikasi untuk menolak tanggungjawab dan usaha. Perkara yang paling dikhuatiri ialah ujaran keempat dalam Jadual 12 yang menyuruh pesakit berhenti meminum ubat dengan alasan “”terimalah takdir”, menunjukkan bukan sekadar penyimpangan makna semantik, bahkan ia boleh membawa mudarat fizikal yang nyata kepada pengguna media sosial. Ujaran ini mencerminkan betapa berbahayanya penyimpangan makna istilah akidah apabila digunakan tanpa asas ilmiah yang kukuh dalam ruang digital yang tidak terkawal.

Secara keseluruhannya, analisis terhadap enam istilah laras keagamaan Islam dalam konteks media sosial telah mendedahkan wujudnya penyimpangan makna yang sistematik dan pelbagai bentuk, sebagaimana diringkaskan dalam Jadual 13 berikut.

Jadual 13: Rumusan Bentuk Penyimpangan Makna dan Implikasi Terhadap Literasi Agama

Istilah	Tipologi Utama	Mekanisme	Implikasi Keagamaan
Bid'ah	Penyempitan Makna	Pejorasi	Menghilangkan pembahagian kategori bid'ah; digunakan sebagai senjata tuduhan
Fitnah	Peralihan Makna	Pergesaran makna	Makna ujian/cubaan Ilahi hilang sepenuhnya; digantikan tuduhan palsu
Zalim	Litotes	Pengecilan Makna	Dimensi teologi terhakis; digunakan secara santai dan humor
Khilaf	Penyempitan Makna	Pejorasi	Nilai ilmiah perbezaan fiqh hilang; disempitkan kepada silap/dalih
Redha	Peralihan Makna	Pergeseran makna	Dimensi spiritual terhakis; beralih kepada sekadar persetujuan harian
Takdir	Peluasan Makna	Generalisasi	Disalahgunakan untuk menolak tanggungjawab; berpotensi membawa mudarat

Dapatan menunjukkan bahawa daripada enam istilah yang dikaji, dua istilah iaitu 'fitnah' dan 'redha' mengalami peralihan makna yang paling menyeluruh menerusi pergeseran makna, manakala lagi dua istilah iaitu 'bid'ah' dan 'khilaf' mengalami penyempitan makna disertai pejorasi, satu istilah iaitu 'takdir' mengalami peluasan makna yang berpotensi berbahaya dari sudut kefahaman aqidah, dan istilah 'zalim' pula mengalami litotes yang menghakis nilai dimensi konseptual laras bahasa keagamaan. Kajian ini mendapati tiada satu pun istilah yang diteliti penggunaannya di media sosial, adalah sepenuhnya konsisten dengan makna asal dalam rujukan kerana kesemuanya menunjukkan tahap penyimpangan makna yang berbeza-beza daripada makna rujukan.

Dari sudut linguistik, dapatan kajian ini menyumbang kepada pemahaman tentang mekanisme perubahan makna dalam konteks media sosial sebagai ekosistem bahasa yang unik. Media sosial mempercepatkan proses perubahan makna melalui ciri-cirinya yang tersendiri seperti penyebaran yang pantas, ketiadaan penyuntingan dan moderasi ilmiah, serta dominasi penggunaan informal. Kajian ini menunjukkan bahawa kerangka Bloomfield (1984) kekal relevan dalam menganalisis penyimpangan makna dalam wacana digital, dengan syarat ia diperkemas untuk merangkumi konteks bahasa digital yang bersifat multimodal dan tidak linear. Dari sudut keagamaan, implikasi kajian ini memberi kesan yang mendalam dan membimbangkan terhadap tahap literasi agama dalam pengguna media sosial. Istilah-istilah laras keagamaan Islam bukan sekadar unit leksikal biasa, namun merupakan wahana konsep akidah, syariah dan akhlak yang sarat dengan makna dan tradisi keilmuan yang berabad lamanya. Apabila makna istilah-istilah ini menyimpang dalam penggunaan harian, yang turut terjejas bukan sahaja ketepatan bahasa, tetapi juga pemahaman agama itu sendiri. Dapatan

kajian ini selaras dengan keprihatinan para ulama semasa tentang fenomena popularisasi ilmu agama dalam ruang digital.

Kesimpulan

Secara kesimpulannya, kajian ini telah mengenal pasti dan menganalisis penyimpangan makna enam istilah laras keagamaan Islam, iaitu 'bid'ah', 'fitnah', 'zalim', 'khilaf', 'redha' dan 'takdir' dalam wacana media sosial di Malaysia berdasarkan kerangka Bloomfield (1984) yang diadaptasi. Dapatan menunjukkan bahawa kesemua istilah yang dikaji mengalami sekurang-kurangnya satu bentuk penyimpangan makna yang signifikan. Penyempitan makna disertai pejorasi didapati berlaku pada istilah 'bid'ah' dan 'khilaf', apabila konseptual dimensi ilmiah laras keagamaan kedua-dua istilah ini dipinggirkan dan digantikan dengan penggunaan yang bersifat menyerang dan menghukum. Peralihan makna pula dikesan pada istilah 'fitnah' dan 'redha', dengan makna asal yang sarat dengan dimensi keagamaan dan rohani telah beralih sepenuhnya kepada makna harian yang jauh lebih cetek. Sementara itu, istilah 'zalim' mengalami litotes apabila digunakan secara humor dalam konteks yang remeh, manakala 'takdir' pula mengalami peluasan makna yang paling membimbangkan, iaitu digunakan secara berlebihan untuk mewajarkan sikap pasif dan menolak tanggungjawab peribadi sehingga berpotensi membawa mudarat fizikal kepada pengguna.

Penyimpangan makna yang dikenal pasti ini membawa implikasi yang serius terhadap literasi agama dalam kalangan masyarakat Islam dalam konteks media digital di Malaysia. Apabila istilah-istilah yang menjadi teras akidah, fiqh dan tasawuf Islam digunakan secara tidak tepat secara berterusan dalam ruang digital, berlaku proses penghakisan makna yang bersifat kumulatif dan mengakibatkan generasi baharu memperoleh pemahaman agama yang tercemar melalui penggunaan bahasa yang menyimpang. Hal ini bukan sekadar isu linguistik semata-mata, bahkan merupakan ancaman terhadap integriti keilmuan Islam itu sendiri. Justeru, pemantapan literasi bahasa keagamaan dalam platform digital perlu dilihat sebagai suatu keperluan mendesak, bukan pilihan, bagi memastikan kelangsungan wacana keagamaan yang tepat, berautoriti dan berwibawa dalam era digital tanpa sempadan.

Penghargaan:	Penulis merakamkan setinggi-tinggi penghargaan kepada Akademi Pengajian Bahasa, UiTM Shah Alam atas sokongan dan kemudahan yang diberikan sepanjang kajian ini dijalankan.
Penyataan Pembiayaan:	Kajian ini tidak menerima sebarang pembiayaan.
Pernyataan Konflik Kepentingan:	Penulis mengisytiharkan bahawa tiada konflik kepentingan berkaitan penerbitan kertas kerja ini. Semua penulis telah menyumbang kepada kajian ini dan telah meluluskan versi akhir manuskrip untuk penyerahan kepada International Journal of Law, Government and Communication (IJLGC).
Pernyataan Etika:	Kajian ini tidak melibatkan sebarang responden manusia, haiwan, atau data sensitif yang memerlukan kelulusan etika. Penulis mengesahkan bahawa penyelidikan ini telah dijalankan selaras dengan prinsip integriti akademik dan piawaian etika penerbitan yang diterima umum.
Pernyataan Sumbangan Penulis:	Semua penulis telah menyumbang secara signifikan terhadap pembangunan manuskrip ini. Nurrisammimayantie Ismail bertanggungjawab terhadap pengkonsepkan, metodologi dan penyeliaan keseluruhan kajian. Amirah Ahmad dan Lutfi Hassan mengendalikan pengumpulan data, analisis serta tafsiran dapatan kajian. Nor Diyana Saupi menyumbang kepada sorotan literatur, penyediaan draf, dan semakan kritikal manuskrip. Semua penulis telah membaca dan meluluskan versi akhir manuskrip sebelum penyerahan.

Rujukan

- Ahmad Zaki Munibi. (2025). Language as a catalyst for shaping religious identity and political ideology in the era of social media. *Jurnal Multidisiplin West Science*. 4(7), 944-956. <https://doi.org/10.58812/jmws.v4i07.2439>
- Al-Maany. <https://www.almaany.com/>
- Amjaad Omar & Ummul K. Ahmad. (2021). Semantic change of hijab, halal and islamist from Arabic to English. *3L The Southeast Asian Journal of English Language Studies*, 27(2), 161-176. <https://doi.org/10.17576/3l-2021-2702-12>
- Booomfield, L. 1984. *Language*. The University of Chicago Press.
- Borhan, Majdan Alias, Shukran Abd. Rahman & Khamsiah Mohd Ismail. (2022). The role of mass media as a channel to learn about Islam among Muslims in Gombak. *Intellectual Discourse*, 30(1), 187–212.
- Campbell, Heidi A. (Ed.). (2013). *Digital religion: Understanding religious practice in new media worlds*. Routledge.
- Campbell, Heidi A., & Tsuria, Ruth. (Eds.). (2022). *Digital religion: Understanding religious practice in digital media*. Routledge.
- Creswell, John W. (2014). *Research design: Qualitative, quantitative, and mixed methods approaches* (4th ed.). SAGE Publications.
- Farah Farhatun Nabilah, Alfi Nasrullah Romadan & Nur Hasaniyah. (2025). Semantic analysis of Arabic language in chat communication and social media: Meaning shifts and formation of new terms. *Abjadia: International Journal of Education*, 10(1), 117-125. <https://doi.org/10.18860/abj.v10i1.31627>
- Fauzan Hakami, Muaz Kalimatun Nabil, Subhan Khoirir Rohman, Maghrevian Ramadhany & Laka Dxikraa. (2023). Transformasi Makna Kata Serapan Bahasa Arab Pada Bahasa Indonesia Dalam Istilah Agama Islam dari Aspek Bahasa dan Budayanya. *Riyahuna: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 3(1), 1-17. <https://doi.org/10.22236/jpba/3113330>
- Geeraerts, Dirk. (2010). *Theories of lexical semantics*. Oxford University Press.
- Kamaruzzaman Abdul Manan, Mohd Noh Abdul Jalil, Muhammad Ayman al-Akiti, Lihanna
- Kamus Dewan Perdana. <https://kamus.dbp.gov.my/>
- Kemp, S. (2025). *Digital 2025: Malaysia. Data Reportal*. <https://datareportal.com/reports/digital-2025-malaysia>
- Khaerul Muttakin, Ahmad Ryadussolihin, Elfira Yunita Sapitri, Ilham Dhya'ul Wahid. (2026). The transformation of the meaning of Arabic words in Indonesian: A semantic study of loanwords and Islamic concepts in society. *Kalamuna: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*, 7(1), 153-173. <https://doi.org/10.52593/klm.07.1.11>
- Palinkas, Lawrence A., Horwitz, Sarah M., Green, Carla A., Wisdom, Jennifer P., Duan, Naihua, & Hoagwood, Kimberly. (2015). Purposeful sampling for qualitative data collection and analysis in mixed method implementation research. *Administration and Policy in Mental Health and Mental Health Services Research*, 42(5), 533–544.
- Ullmann, Stephen. (1962). *Semantics: An introduction to the science of meaning*. Basil Blackwell